



Prot. Nr. PH/FP/MM/32.14.03/684392

Bozen, 16. Dezember 2013

Bearbeitet von:  
Insp. Dr. Ferdinand Patscheider  
Insp. Prof. Marco Mariani

An die Schulführungskräfte  
der Schulsprengel und Oberschulen

An die Direktorinnen und Direktoren  
der gleichgestellten Mittel- und Oberschulen

## Mitteilung

### Betreff: Anmeldung zum Weiterbildungslehrgang für CLIL-Lehrpersonen

---

Sehr geehrte Frau Direktorin, sehr geehrter Herr Direktor,  
sehr geehrte Lehrpersonen,

wie bereits im Rundschreiben 34/2013 und in der Mitteilung des Schulamtsleiters vom 18. Oktober 2013 angekündigt, wird ab Jänner 2014 ein Weiterbildungslehrgang im Ausmaß von 125 Stunden zur Erlangung der sprachdidaktischen Kompetenzen für die Qualifizierung zur CLIL-Lehrperson angeboten. Alle interessierten Lehrpersonen, die bereits Sprachkenntnisse auf Niveau B2 besitzen (ausnahmsweise auch wenn noch nicht offiziell zertifiziert), können sich um die Teilnahme an der Weiterbildung bewerben. Für die definitive Qualifikation zur CLIL-Lehrperson muss dann allerdings die Sprachkompetenz auf Niveau C1 erworben und die entsprechende Zertifizierung nachgereicht werden. Es erklärt sich von selbst, dass die Lehrpersonen der Pilotklassen verpflichtend an der Weiterbildung teilnehmen müssen.

Es sei noch einmal darauf hingewiesen, dass es sich bei CLIL-Lehrpersonen nicht um Sprachlehrpersonen, sondern um Fachlehrer/innen handelt, die eine andere Sprache so gut beherrschen, dass sie ihr Fach in dieser Sprache unterrichten können.

Lehrpersonen, die die Voraussetzung bzw. das Interesse haben, sich für beide Sprachen zu qualifizieren, müssen sich für eine Sprache entscheiden. Die erworbenen Qualifikationen haben aber auf alle Fälle auch für den CLIL-Unterricht in einer anderen Sprache Gültigkeit, sofern die sprachlichen Kompetenzen gegeben sind. Dies könnte auch für Lehrpersonen interessant sein, die den CLIL Unterricht in Französisch oder Spanisch machen könnten. Für diese beiden Sprachen können wir im Moment leider keinen Kurs anbieten.

Der Weiterbildungslehrgang für den **CLIL-Unterricht in englischer Sprache** beginnt am Freitag, den 31. Jänner 2014 um 15.00 Uhr in Bozen. Der genaue Ort wird noch mitgeteilt. Der Kurs besteht aus 5 Modulen (für Inhalte siehe Mitteilung des Schulamtsleiters vom 18. Oktober 2013) und findet jeweils am Freitagnachmittag und am Samstag (ganztägig) statt. Prof. Dr. Christine Lechner (Universität Innsbruck) wird die theoretischen Inhalte der CLIL-Methodik vermitteln, während Dr. Rosmarie Frick (Realgymnasium Bozen) die Ausarbeitung von CLIL-Unterrichtsmaterialien vertiefen wird.



Folgender Terminplan ist vorgesehen:

Freitag 31.01.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 01.02.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Lechner  
Freitag 14.02.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 15.02.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Frick  
Freitag 14.03.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 15.03.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Lechner  
Freitag 04.04.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 05.04.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Frick  
Freitag 09.05.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 10.05.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Frick

Der Weiterbildungslehrgang für den **CLIL-Unterricht in italienischer Sprache** beginnt am Freitag, den **24. Jänner 2014 um 15.00 Uhr** in Bozen. Der genaue Ort wird noch mitgeteilt. Dr. Silvia Gilardoni (Università Cattolica del Sacro Cuore) wird die theoretischen Inhalte der CLIL-Methodik vermitteln, während Dr. Carlotta Soffiantini (Università degli Studi di Milano) und Prof. Federica Ricci Garotti (Università degli Studi di Trento), gemeinsam mit Dr. Silvia Gilardoni, die Ausarbeitung von CLIL-Unterrichtsmaterialien vertiefen werden.

Folgender Terminplan ist vorgesehen:

Freitag 24.01.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 25.01.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Gilardoni  
Freitag 21.02.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 22.02.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Gilardoni und Prof. Ricci Garotti  
Freitag 21.03.2014 (15.00-18.00 Uhr) – Samstag 22.03.2014 (9.00-17.00 Uhr): Dr. Soffiantini und Dr. Gilardoni  
Zwei Termine (ein Freitagnachmittag und ein Samstag) für den April und den Mai 2014 sind noch zu bestimmen. Sie werden bei Kursbeginn mitgeteilt.

Die Anmeldung (siehe Anmeldeformular im Anhang) erfolgt innerhalb **23. Dezember 2013** am Inspektorat des Deutschen Schulamtes ([sa.inspektorat@schule.suedtirol.it](mailto:sa.inspektorat@schule.suedtirol.it)). Für eventuelle Fragen stehen Ihnen Inspektor Dr. Ferdinand Patscheider (0471 417630) und Inspektor Dr. Marco Mariani (0471 417627) zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Peter Höllrigl  
Schulamtsleiter und Ressortdirektor

**Anlage**